

Konferencja „Ekwiwalencja w tekstach, słownikach i leksykalnych bazach danych”: drugi cyrkularz

W dniach 18-19 października 2018 r. odbędzie w Opolu w Instytucie Filologii Angielskiej konferencja naukowa pt. [*Ekwiwalencja w tekstach, słownikach i leksykalnych bazach danych*](http://anglistyka.wfil.uni.opole.pl/conference/) organizowana przez [Zakład Translatoryki i Leksykografii Instytutu Filologii Angielskiej Uniwersytetu Opolskiego](http://anglistyka.wfil.uni.opole.pl/). Językami konferencji będą język polski i angielski. Konferencja będzie poświęcona najszerzej rozumianym aspektom ekwiwalencji oraz jej wpływu na praktykę i teorię przekładu, a także leksykografię dwujęzyczną i językoznawstwo korpusowe. Planujemy przeprowadzić obrady w trzech sesjach tematycznych: *ekwiwalencja w tekście* (literackim, specjalistycznym itp.), *ekwiwalencja w słownikach historycznych i współczesnych*, *ekwiwalencja w korpusach językowych i leksykalnych bazach danych*.

Główne obszary badawcze, będące w obrębie naszych zainteresowań, to:

– rozwój pojęcia ekwiwalencji w perspektywie historycznej

– ekwiwalencja w tradycji tłumaczeń literackich na język polski od renesansu po współczesność

– ekwiwalencja w teorii i praktyce przekładu pisemnego i ustnego

– ekwiwalencja w leksykografii dwujęzycznej

– ekwiwalencja w korpusie równoległym, porównywalnym i innych

– ekwiwalencja w leksykalnych bazach danych

– ekwiwalencja a narzędzia CAT

– ekwiwalencja a lokalizacja

Z wykładami plenarnymi wystąpią:

Prof. Tong King Lee (Uniwersytet w Hong Kongu)

Prof. Tadeusz Piotrowski (Uniwersytet Wrocławski)

Prof. Vladimir Benko (Instytut Lingwistyki Słowackiej Akademii Nauk, Bratysława)

Ważne informacje:

Prosimy o wysłanie abstraktu na 20-minutową prezentację (po której będzie 10-minutowa dyskusja) do 15 czerwca na adres: [pmarcinkiewicz@uni.opole.pl](mailto:pmarcinkiewicz@uni.opole.pl) używając [formularza](http://anglistyka.wfil.uni.opole.pl/zalaczniki-do-pobrania/531) na dołączonego na następnej stronie (w formacie Word)

Konferencja odbędzie się w Collegium Maius (Pl. Kopernika 11, 45-040 Opole).

Koszty podróży i zakwaterowania pokrywają uczestnicy.

Wybrane artykułu ukażą się jako publikacja pokonferencyjna w specjalnym numerze czasopisma *TranslatoLogica* wydawanym przez Zakład Translatoryki w Instytucie Filologii Angielskiej Uniwersytetu Wrocławskiego: <http://www.ifa.uni.wroc.pl/translatologica/journal.html>

Więcej informacji organizatorzy udzielą przed konferencją.

Ważne daty:

15.06.2018 – termin zgłaszania abstraktów

30.06.2018 – powiadomienie o przyjęciu abstraktów

18-19.10.2018 – termin konferencji

Opłata i rejestracja

Opłata wynosi 350 PLN (około 100 USD)

Opłata nie pokrywa kosztów podróży ani pobytu czy wyżywienia.

Numer konta: 09 10902138 00000005 56000043/ tytuł przelewu: “Equivalence Conference\_Imię nazwisko”

Opłata będzie możliwa po akceptacji abstraktu.

Komitet organizacyjny:

prof. dr hab. Ryszard Wolny

Dr hab. Paweł Marcinkiewicz

Dr hab. Łukasz Grabowski

Dr hab. Mirosława Podhajecka

Dr Tomasz Lebiecki

Dr Zbigniew Pyż (sekretarz konferencji)

Mgr Jarosław Kujath (obsługa administracyjna konferencji)

Kontakt:

Uniwersytet Opolski, pl. Kopernika 11A, 45-040 OPOLE, tel.: **0048 (77) 541-59-23**  
faks.: **0048 (77) 541-59-23,** e-mail: [pmarcinkiewicz@uni.opole.pl](mailto:ifa@uni.opole.pl)

**ZGŁOSZENIE REFERATU / PAPER SUBMISSION FORM**

**Tytuł wystąpienia w j. polskim**

**Title of presentation in English**

**Author‘s name, Author’s institutional affiliation, address, contact e-mail**

**Abstract / Streszczenie**

300 słów/words

**Język wystąpienia / Language of presentation**: PL or EN